

Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio

Lista de repuestos

Onderdelenlijst

J 934

7 181 465 032

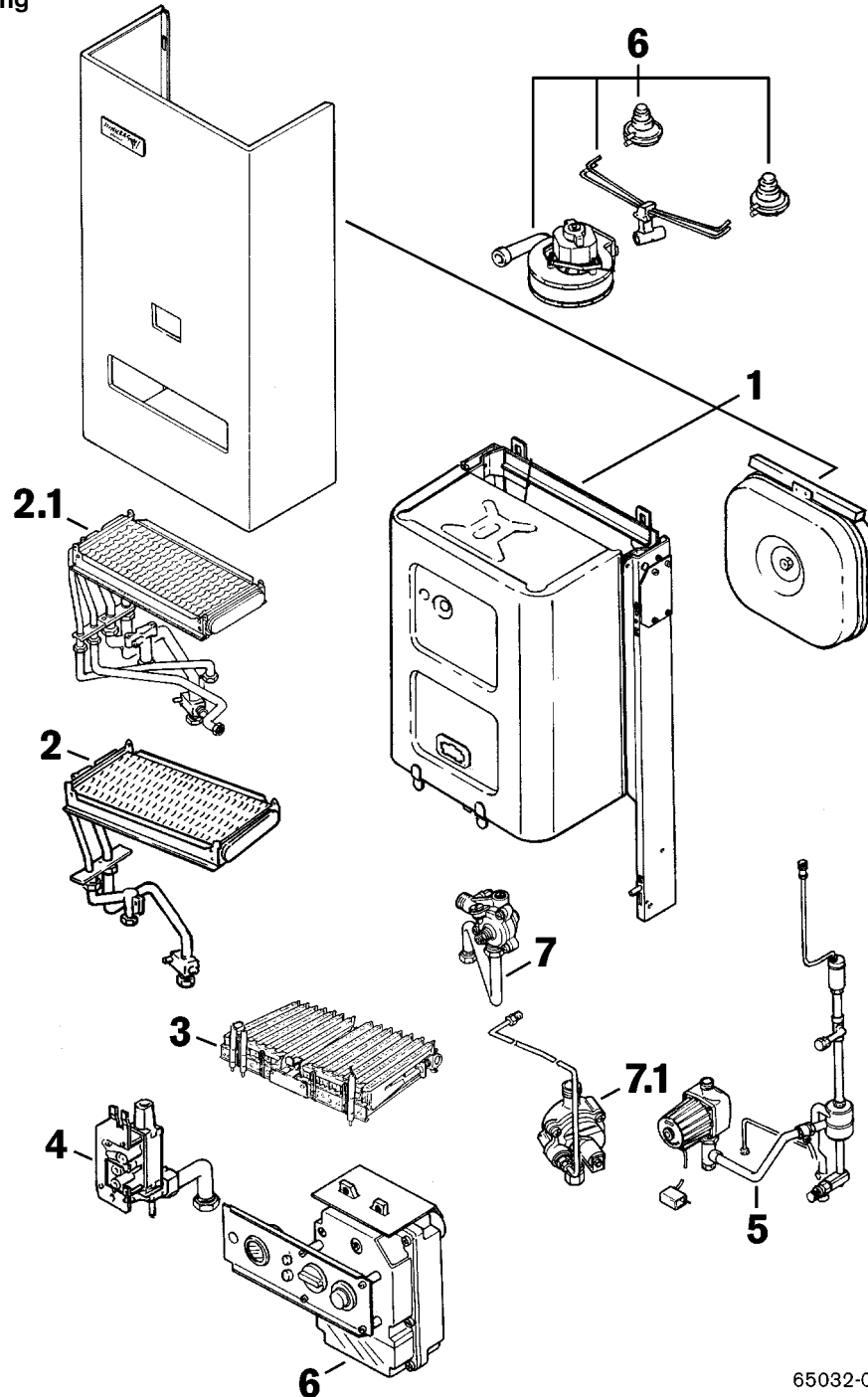
(00.08) HA

ZR/ZSR 11 -2 A.E

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

Baugruppeneinteilung

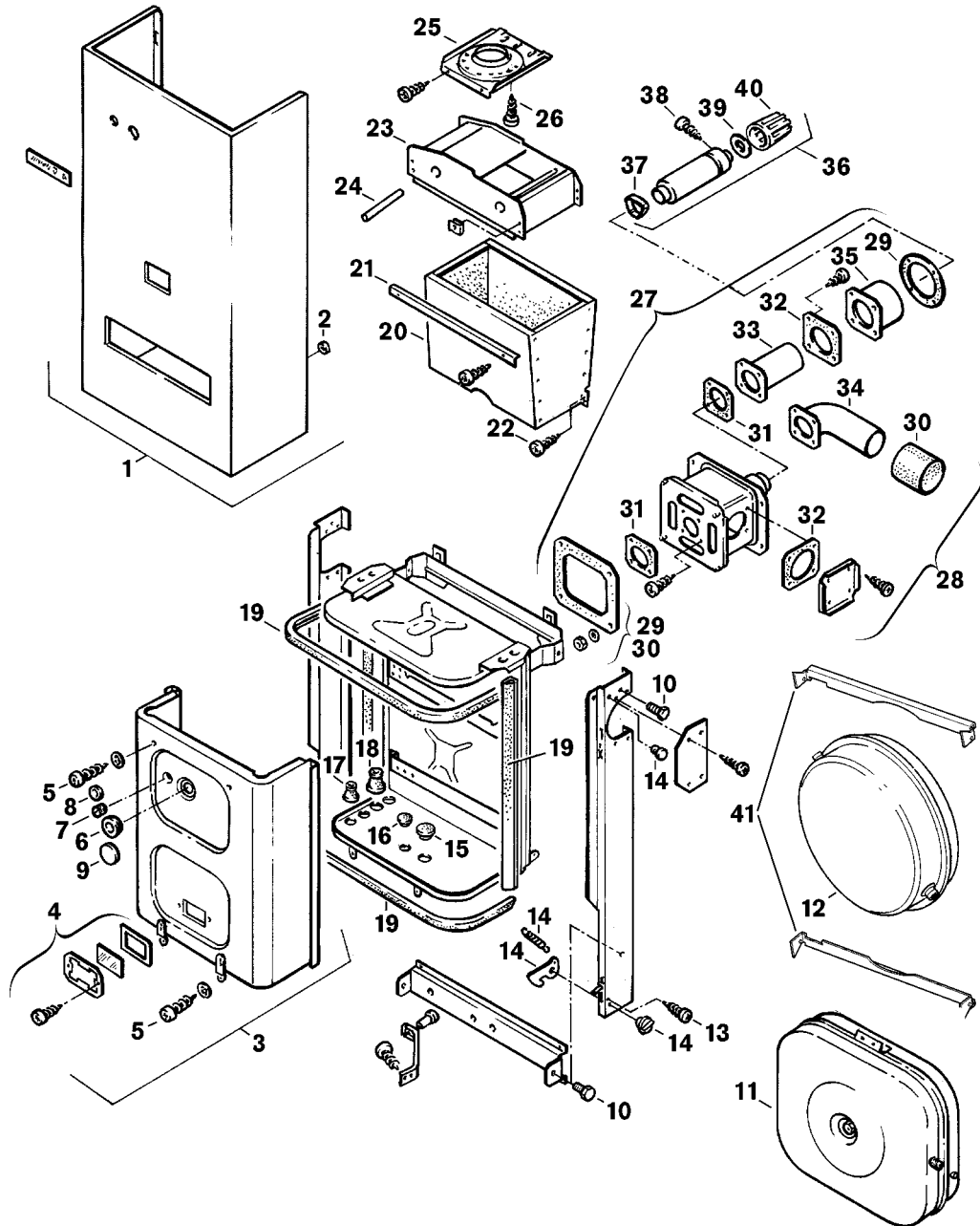
Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep



65032-0J

DER EINBAU VON ERSATZTEILEN DARF NUR DURCH EINEN ZUGELASSENEN INSTALLATEUR ERFOLGEN!

Diese Ersatzteilliste hat über einen längeren Zeitraum Gültigkeit. Es kann eine Änderung einzelner Preisgruppen eintreten. Wir empfehlen eine Überprüfung anhand der gültigen Ersatzteil-Preisliste.



65032-1J

1

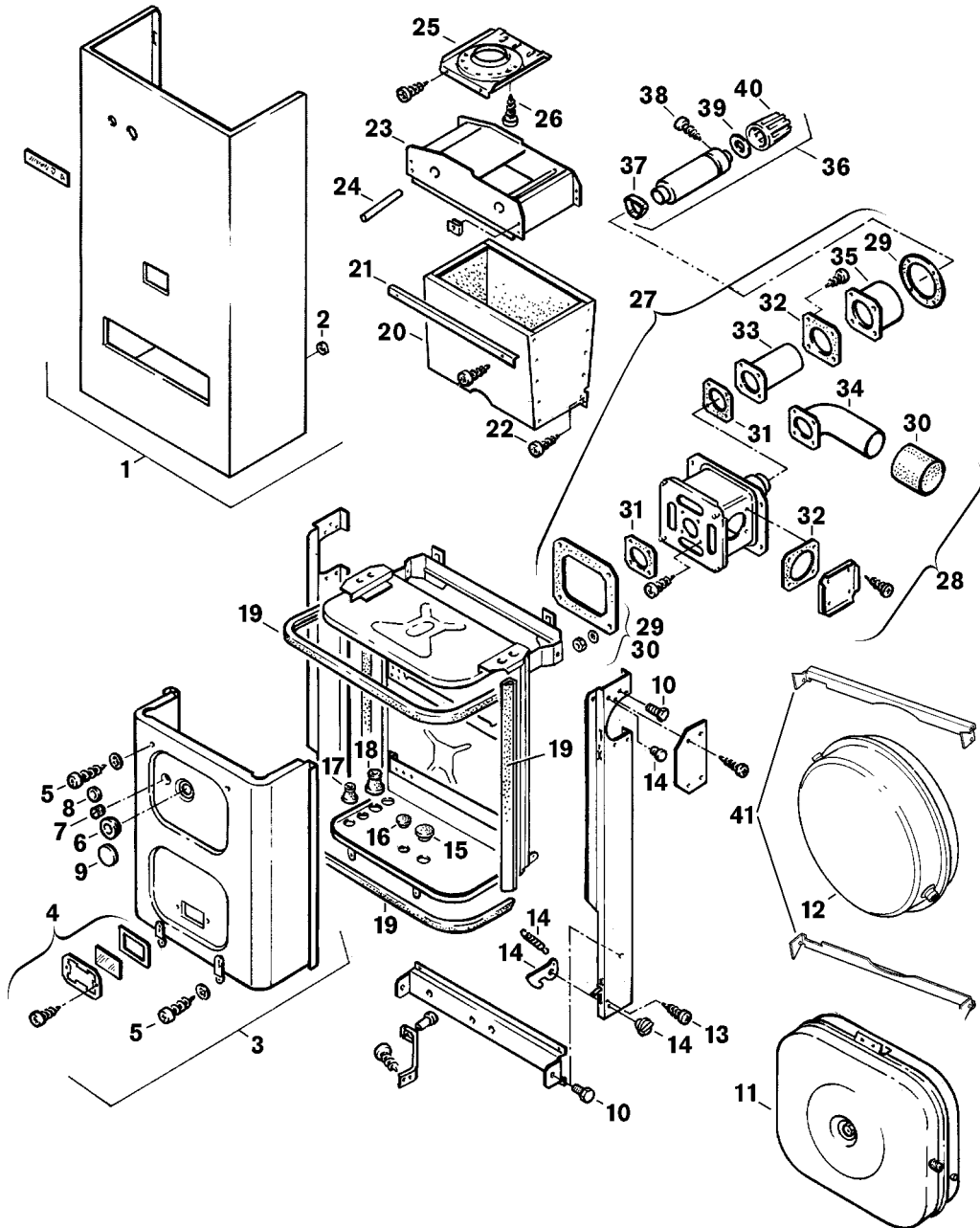
Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E

Item num. d'orde posiz. pos. Pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestellnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZR 1	ZSR11	ZR18	ZSR18	ZWR18	ZR24	ZSR24	ZWR24	remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
1	Mantel		8 715 401 091	43										
2	Buchse		8 710 305 079	1										
3	Deckel		8 718 005 244	42										
3	Deckel	0015	8 718 005 244	42										
3	Deckel	0040	8 718 005 244	42										
3	Deckel	0800	8 718 005 244	42										
3	Deckel	1400	8 718 005 244	42										
3	Deckel	0404	8 718 005 257	40										
3	Deckel	0700	8 718 005 257	40										
3	Deckel	2800	8 718 005 257	40										
3	Deckel	5000	8 718 005 257	40										
4	Sichtfenster		8 715 600 011	18										
5	Schraube		8 713 403 012	2										
6	Tülle		8 710 506 063	16										
7	Verschlußschraube		8 713 406 081	10										
8	Verschlußtülle	0404	8 710 506 060	10										
8	Verschlußtülle	0700	8 710 506 060	10										
8	Verschlußtülle	2800	8 710 506 060	10										
8	Verschlußtülle	5000	8 710 506 060	10										
9	Tülle	0404	8 710 506 064	13										
9	Tülle	0700	8 710 506 064	13										
9	Tülle	2800	8 710 506 064	13										
9	Tülle	5000	8 710 506 064	13										
10	Schraube		8 713 403 014	2										
11	Ausdehnungsgefäß (13l)		8 715 407 113	48										
12	Ausdehnungsgefäß (11l)		8 715 407 168	43										ab FD 951
13	Schraube		2 910 612 410	1										
14	Drehknopf		8 712 000 051	9										
15	Dichtscheibe		8 700 003 007	11										
16	Dichtscheibe		8 710 303 029	6										
17	Tülle		8 710 303 027	11										
18	Tülle		8 710 303 026	11										
19	Dichtgummi Satz		8 710 703 127	32										
20	Brennkammer		8 715 406 058	40		■	■							
20	Brennkammer		8 715 406 109	40				■	■	■				
20	Brennkammer		8 715 406 110	40							■	■	■	
21	Winkel		8 718 003 198	11		■	■							
21	Winkel		8 718 003 196	11				■	■	■				
21	Winkel		8 718 003 197	11							■	■	■	
22	Schraube		2 910 619 454	4										
23	Abgassammler		8 715 505 236	33		■	■							
23	Abgassammler		8 715 505 235	33				■	■	■				
23	Abgassammler		8 715 505 234	33							■	■	■	
24	Spindel		8 710 700 118	18										
25	Abgasdeckel		8 715 505 127	24										
26	Schraube		2 910 612 424	1										
27	Abgassammler		8 715 505 148	49										hinten
28	Abgassammler		8 715 505 149	50										seitlich
ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E ZR/ZSR 11-2 A.E														Baugruppe Element of construction Groupe de construction Gruppo di costruzione Grupo de construcción Montagegroep
														1



65032-1J

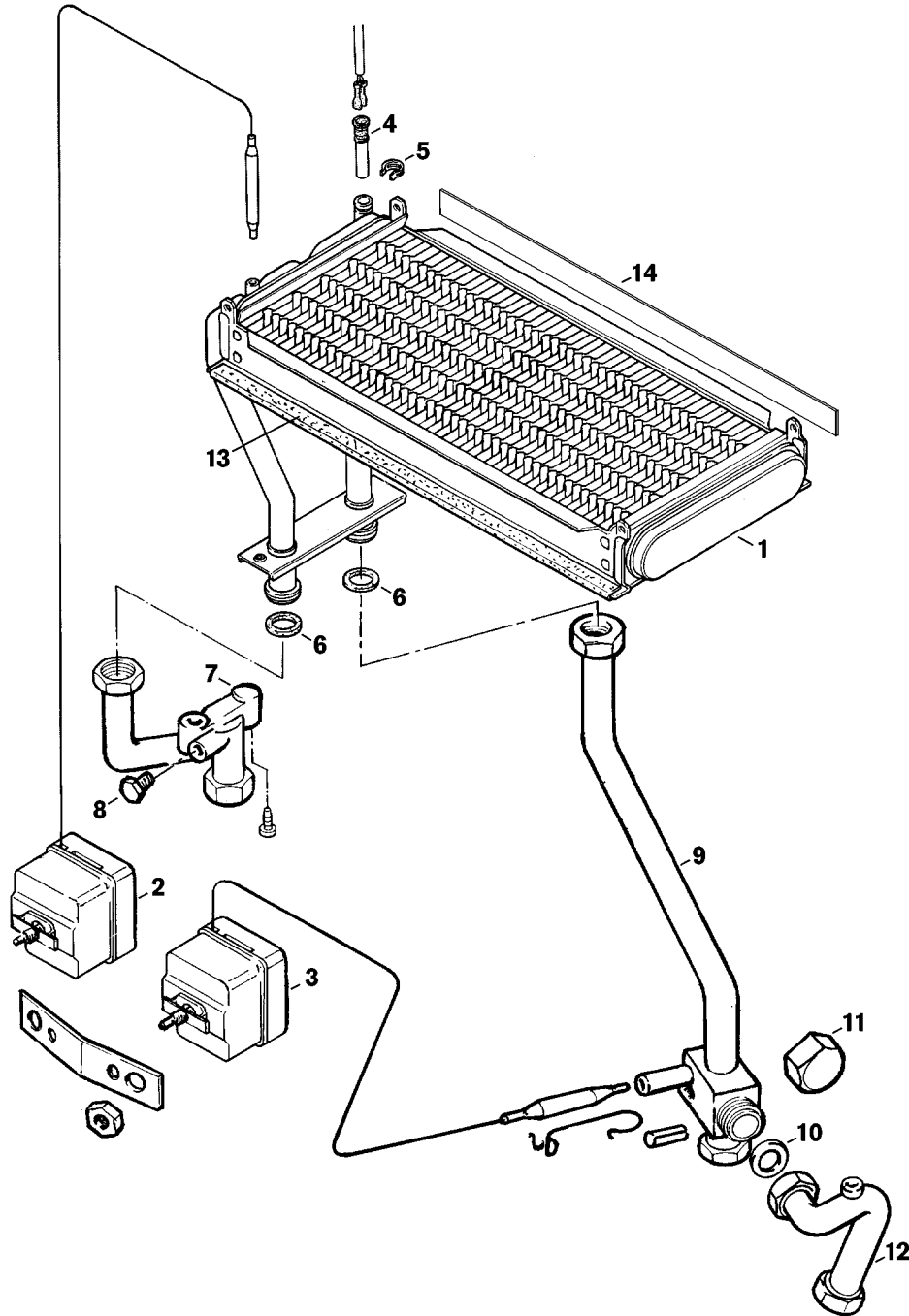
1

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E



65032-2J

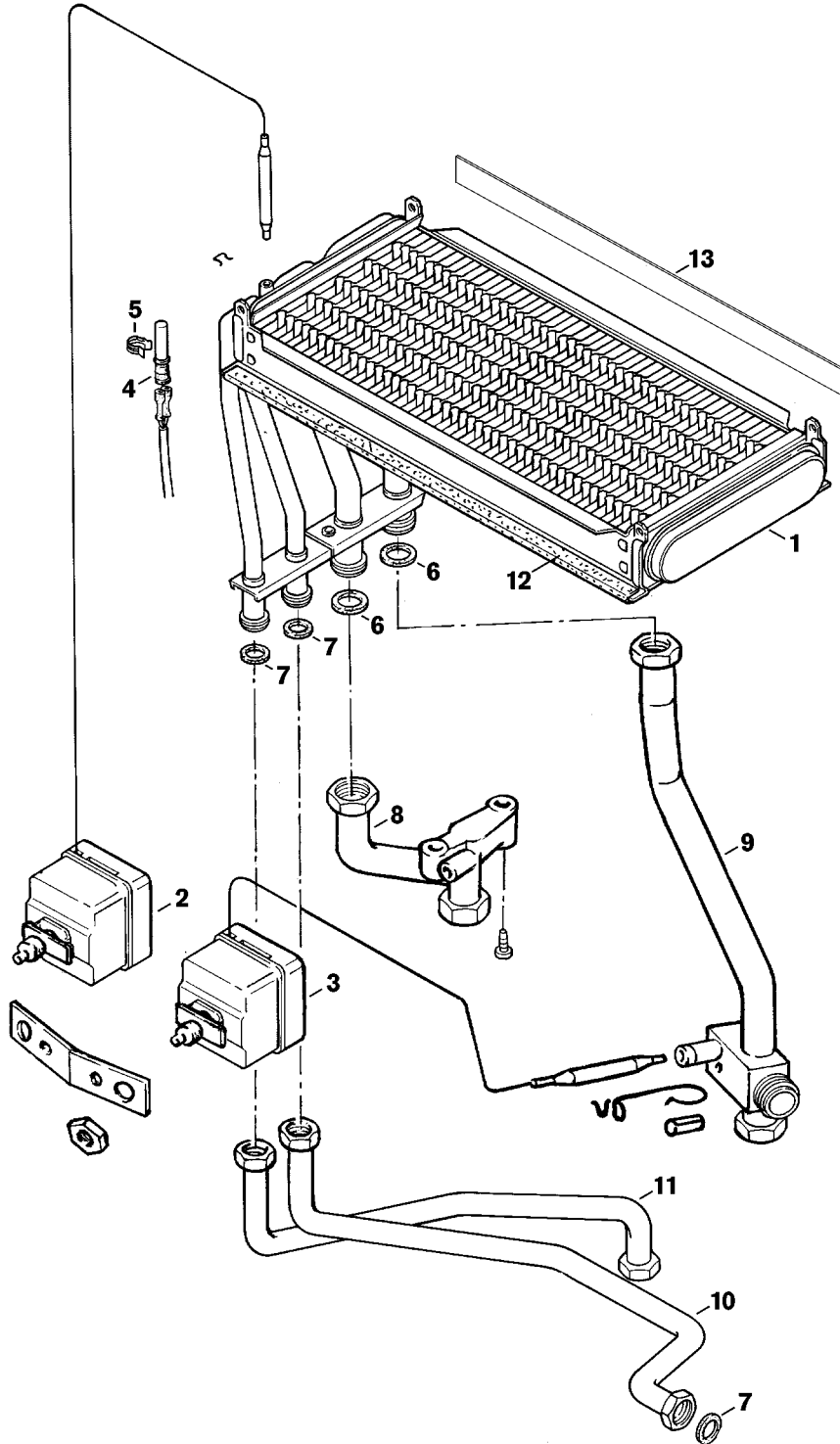
2

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E



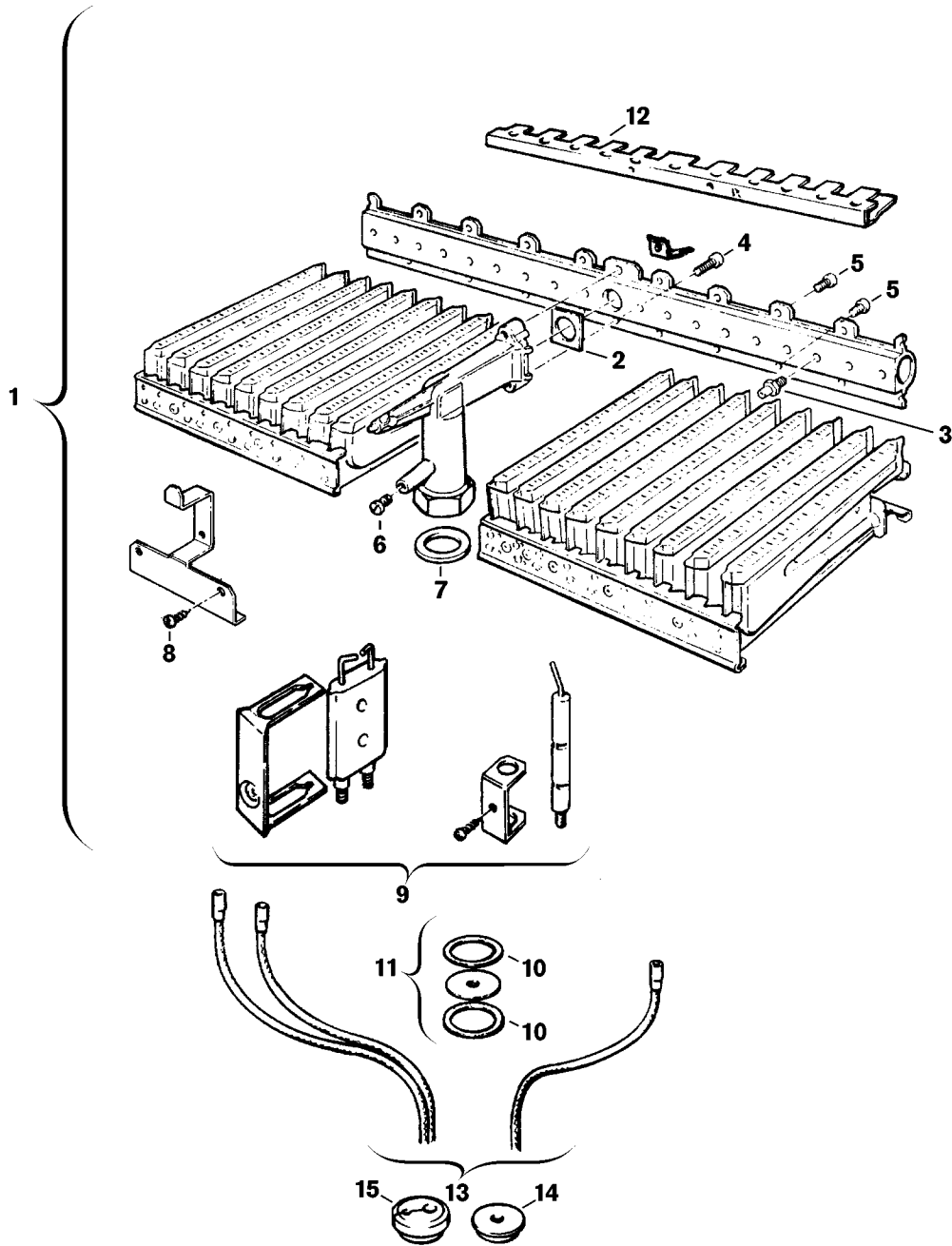
65032-21J

2.1

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZWR 18/24-2A.E



65032-3J

3

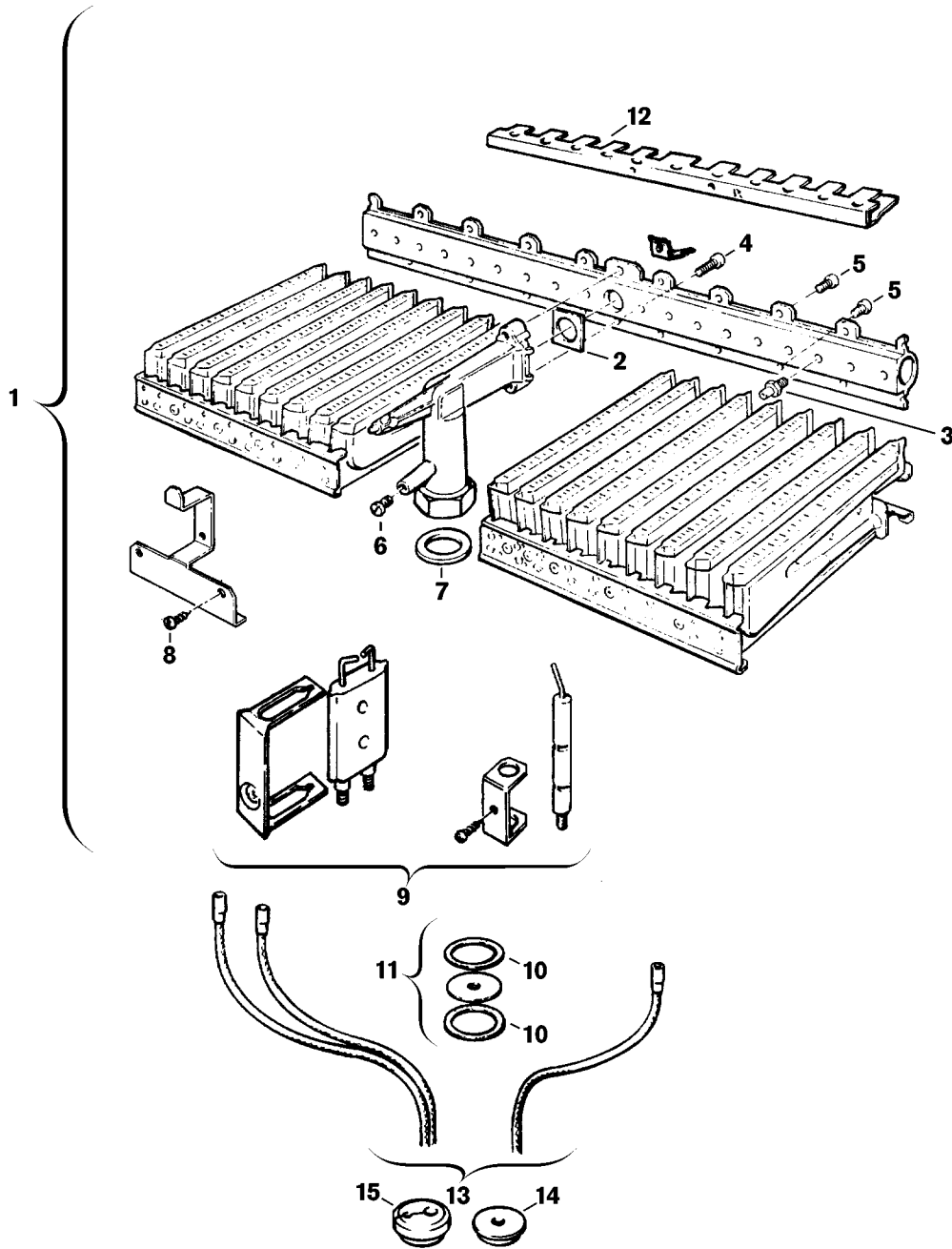
Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E

item num. d'ordre posiz. pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestellnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZR1	ZSR11	ZR18	ZSR18	ZWR18	ZR24	ZSR24	ZWR24	remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
1	Brenner		8 718 120 243	45	21	■	■							
1	Brenner		8 718 120 244	45	23	■	■							
1	Brenner		8 718 120 245	45	31	■	■							
1	Brenner		8 718 120 249	45	21			■	■	■				
1	Brenner		8 718 120 250	45	23			■	■	■				
1	Brenner		8 718 120 251	46	31			■	■	■				
1	Brenner		8 718 120 255	47	21						■	■	■	
1	Brenner		8 718 120 256	46	23						■	■	■	
1	Brenner		8 718 120 257	47	31						■	■	■	
1	Brenner	0015	8 718 120 250	45	23			■		■				
1	Brenner	0040	8 718 120 249	45	21					■				
1	Brenner	0040	8 718 120 250	45	23					■				
1	Brenner	0040	8 718 120 251	46	31					■				
1	Brenner	0404	8 718 120 250	45	23			■	■	■				
1	Brenner	0404	8 718 120 256	46	23						■	■	■	
1	Brenner	0700,0715	8 718 120 331	46	21			■	■	■				
1	Brenner	0700	8 718 120 318	47	21						■	■	■	
1	Brenner	0800	8 718 120 250	45	23			■	■	■				
1	Brenner	0800	8 718 120 251	46	31			■	■	■				
1	Brenner	0800	8 718 120 256	46	23						■	■	■	
1	Brenner	0800	8 718 120 257	47	31						■	■	■	
1	Brenner	1400	8 718 120 250	45	23			■	■	■				
1	Brenner	1400	8 718 120 256	46	23						■	■	■	
1	Brenner	2800	8 718 120 256	46	23								■	
1	Brenner	2800	8 718 120 395	44	31								■	
1	Brenner	5000	8 718 120 256	46	23								■	
2	Dichtung		8 701 003 010	2										
3	Düse (110)		8 708 202 113	7	23									
3	Düse (130)		8 708 202 147	3	21									
3	Düse (67)		8 708 202 134	5	31	■	■							
3	Düse (69)		8 708 202 131	5	31			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (110)	0015	8 708 202 113	7	23			■		■				
3	Düse (130)	0040	8 708 202 147	3	21					■				
3	Düse (110)	0040	8 708 202 113	7	23					■				
3	Düse (69)	0040	8 708 202 131	5	31					■				
3	Düse (110)	0404	8 708 202 113	7	23			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (136)	0700,0715	8 708 202 144	3	21			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (110)	0800	8 708 202 113	7	23			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (69)	0800	8 708 202 131	5	31			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (110)	1400	8 708 202 113	7	23			■	■	■	■	■	■	
3	Düse (110)	2800	8 708 202 113	7	23								■	
3	Düse (70)	2800	8 708 202 130	3	31								■	
3	Düse (110)	5000	8 708 202 113	7	23								■	
4	Schraube		2 910 952 122	1										
5	Schraube		8 703 401 069	1										
6	Einstellschraube		8 703 305 191	7										
7	Dichtscheibe (1")		8 710 103 060	3										
8	Schraube		2 910 619 409	1										
ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E ZR/ZSR 11-2 A.E													Baugruppe Element of construction Groupe de construction Gruppo di costruzione Grupo de construcción Montagegroep	3



65032-3J

3

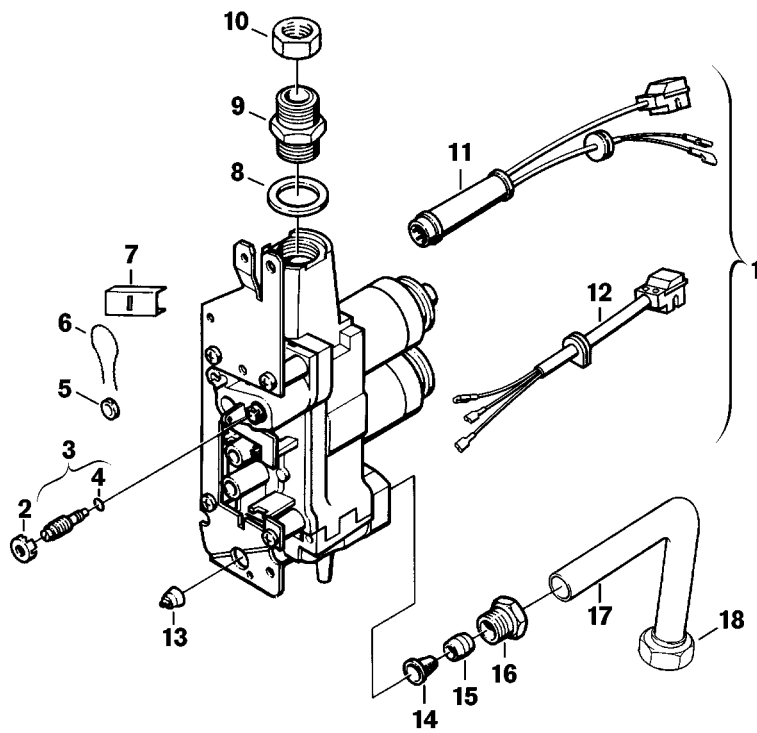
Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E

Item num. d'orde posiz. pos. Pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestelnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZR11	ZSR11	ZR18	ZSR18	ZWR18	ZR24	ZSR24	ZWR24	remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
9	Elektrodensatz		8 718 107 050	27										
10	Dichtscheibe		8 710 103 068	4	31									
11	Drosselscheibe (2,6)		8 700 100 116	17	31	■	■							
11	Drosselscheibe (3,2)		8 700 100 122	17	31			■	■	■				
11	Drosselscheibe (4,0)		8 700 100 114	17	31					■	■	■		
12	Überzündbrücke		8 711 304 339	20		■	■							
12	Überzündbrücke		8 711 304 338	5				■	■	■				
12	Überzündbrücke		8 711 304 337	6						■	■	■		
13	Kabelsatz		8 714 401 942	22										
14	Tüllensatz		8 710 203 039	14										
15	Tülle		8 700 003 002	13										
ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E														
ZR/ZSR 11-2 A.E														
Baugruppe														
Element of construction														
Groupe de construction														
Gruppo di costruzione														
Grupo de construcción														
Montagegroep														
3														



65032-4J

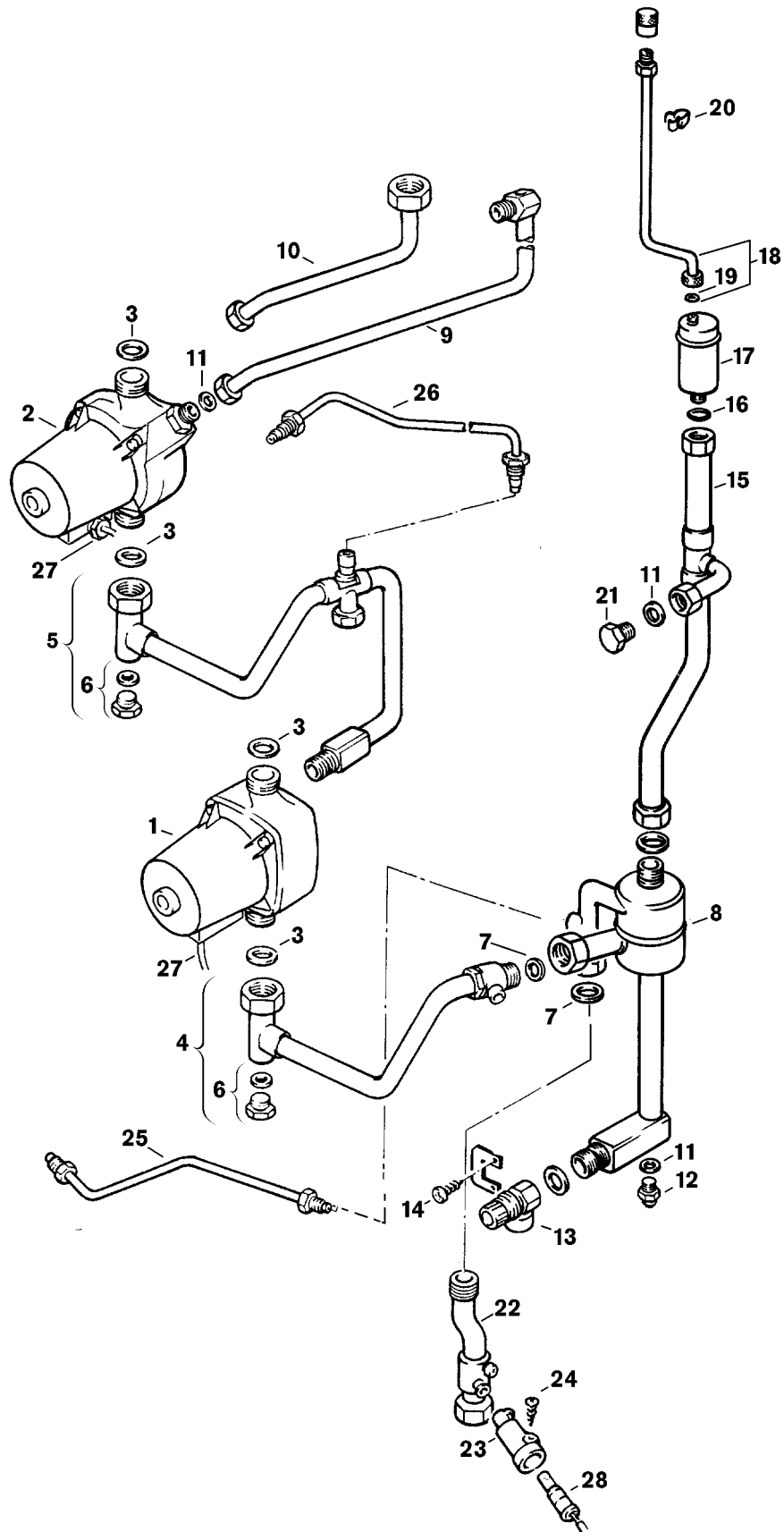
4

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E



65032-5J

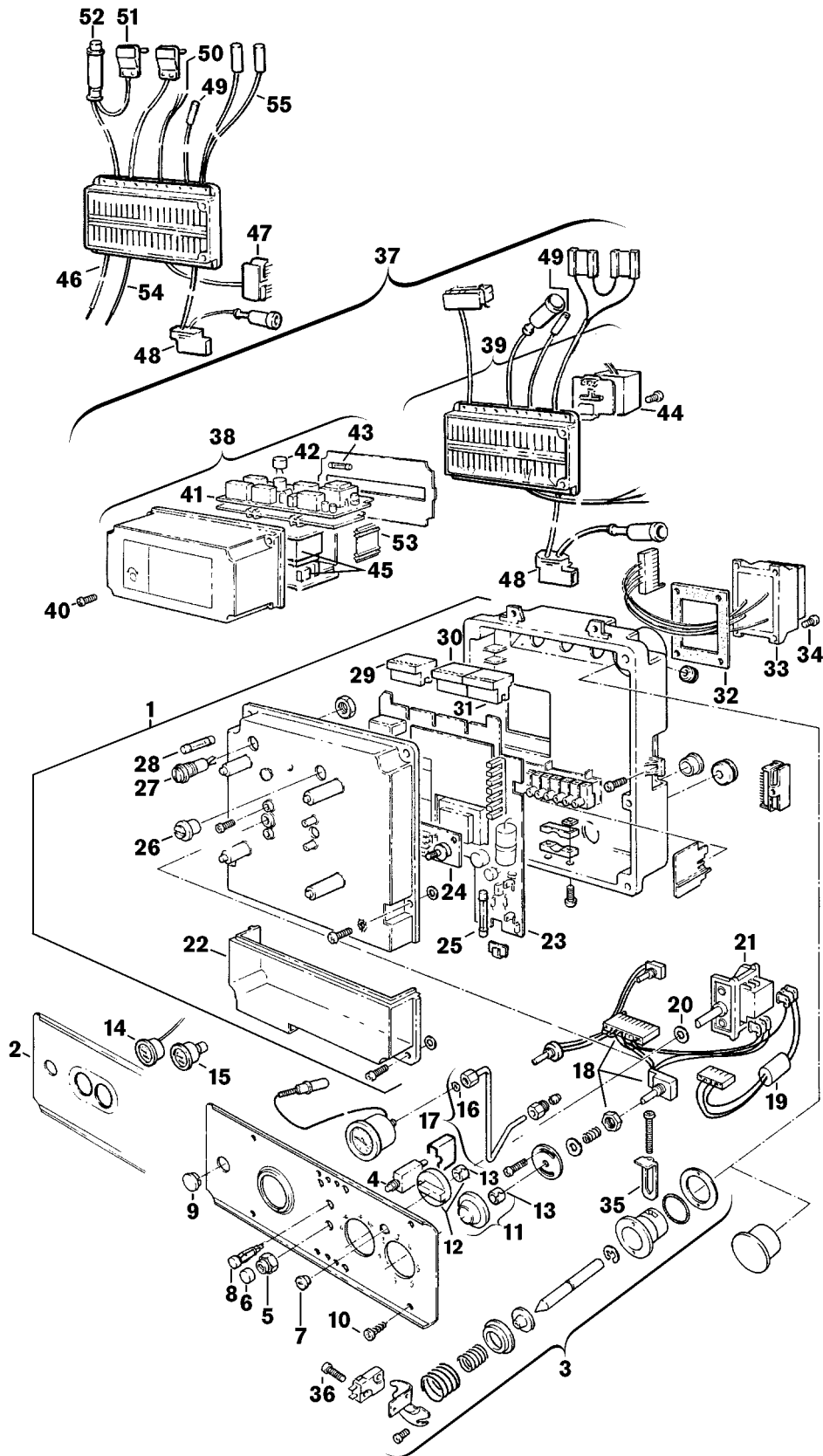
5

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E



65032-6J

6

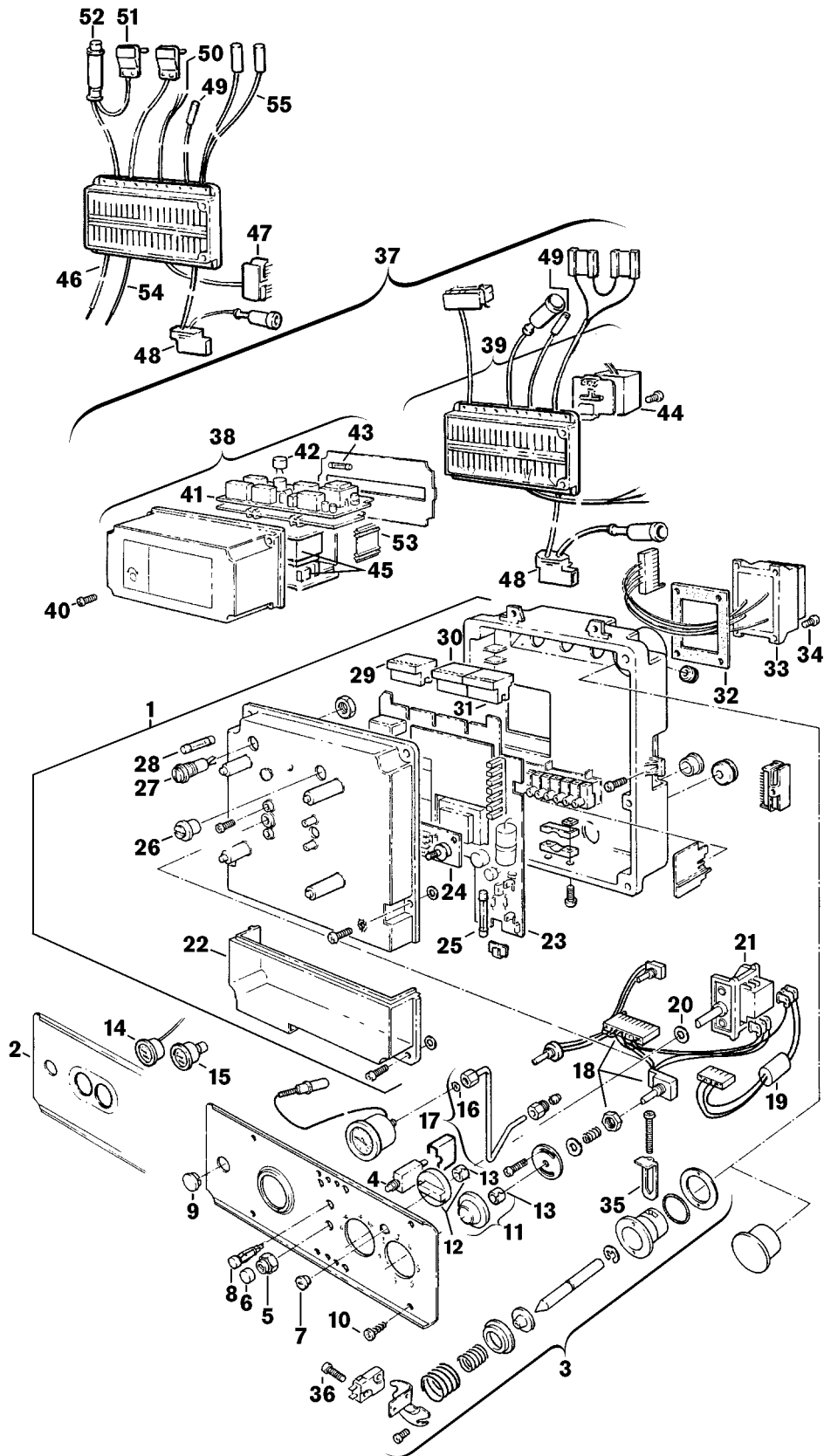
Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E

Item num. d'ordre posiz. pos. Pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestellnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZR11	ZSR11	ZR18	ZSR18	ZWR18	ZR24	ZSR24	ZWR24	remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
1	Schaltkasten		8 717 207 156	61		■	■	■	■		■	■		
1	Schaltkasten		8 717 207 154	62						■			■	
2	Blende		8 715 506 131	37										
3	Mikroschalter		8 713 101 056	28						■			■	
4	Schutzschalter		8 717 200 026	27										
5	Mutter		8 713 301 046	8										
6	Kappe		8 710 506 088	4										
7	Stopfen		8 710 302 013	2										
8	Signalleuchte		8 717 509 008	15										
9	Deckel		8 700 506 059	4										
10	Schraube		2 910 614 431	1										für Alu-Schaltkasten
10	Schraube		8 713 403 016	2										für Kunststoff-Schaltkasten
11	Drehknopf		8 712 000 032	12										
12	Drehknopf		8 712 000 034	12										
13	Halter		8 710 609 006	2										
14	Manometer		8 717 208 052	28										
15	Thermometer		8 717 208 027	31										
16	Dichtring		8 710 203 008	1										
17	Druckleitung		8 710 705 893	25										
18	Kabelsatz	0015	8 714 402 022	32										mit Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	0040	8 714 402 022	32										mit Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	0404	8 714 402 015	29										ohne Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	0700	8 714 402 015	29										ohne Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	0800	8 714 402 022	32										mit Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	1400	8 714 402 022	32										mit Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	2800	8 714 402 015	29										ohne Kaminfegerschalter
18	Kabelsatz	5000	8 714 402 015	29										ohne Kaminfegerschalter
19	Kabelsatz		8 714 402 016	26										
20	Dichtscheibe		8 710 103 066	3										
21	Schalter		8 717 200 022	20										
22	Deckel		8 715 503 087	14										
23	Leiterplatte		8 748 300 036	51										
24	Leiterplatte	0040	8 718 300 072	32						■			■	
25	Sicherung (F1,0A)		1 904 525 003	7										
26	Drehknopf		8 710 506 044	3										
27	Sicherungshalter		8 710 609 019	15										
28	Sicherung (T2,5A)		1 904 521 342	7										
29	Stecker		8 714 401 214	14										für Alu-Schaltkasten
29	Stecker		8 714 401 371	13										für Kunststoff-Schaltkasten
30	Leitung		8 714 401 212	14		■	■	■	■		■	■		
30	Leitung		8 714 401 187	18						■			■	
31	Leitung		8 714 401 468	25										für 1 NTC
31	Leitung		8 714 401 373	21										für 2 NTC
32	Dichtung		8 711 004 019	9										
33	Transformator		8 747 201 150	35										
34	Schraube		8 713 401 054	1										für Alu-Schaltkasten
34	Schraube		8 713 403 013	2										für Kunststoff-Schaltkasten
35	Halter		8 711 304 137	10						■			■	
ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E ZR/ZSR 11-2 A.E														Baugruppe Element of construction Groupe de construction Gruppo di costruzione Grupo de construcción Montagegroep
														6



65032-6J

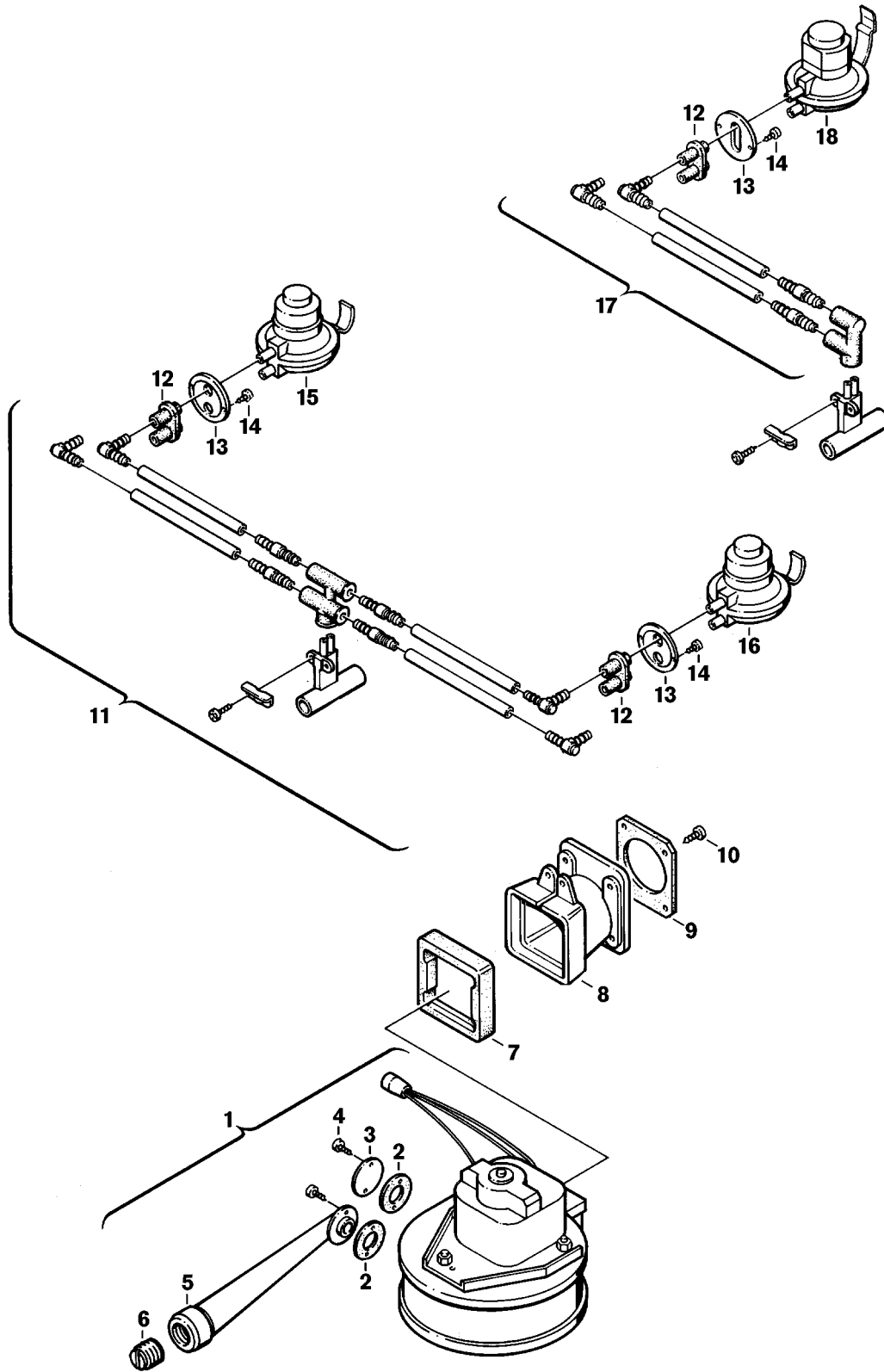
6

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E



65032-61J

6.1

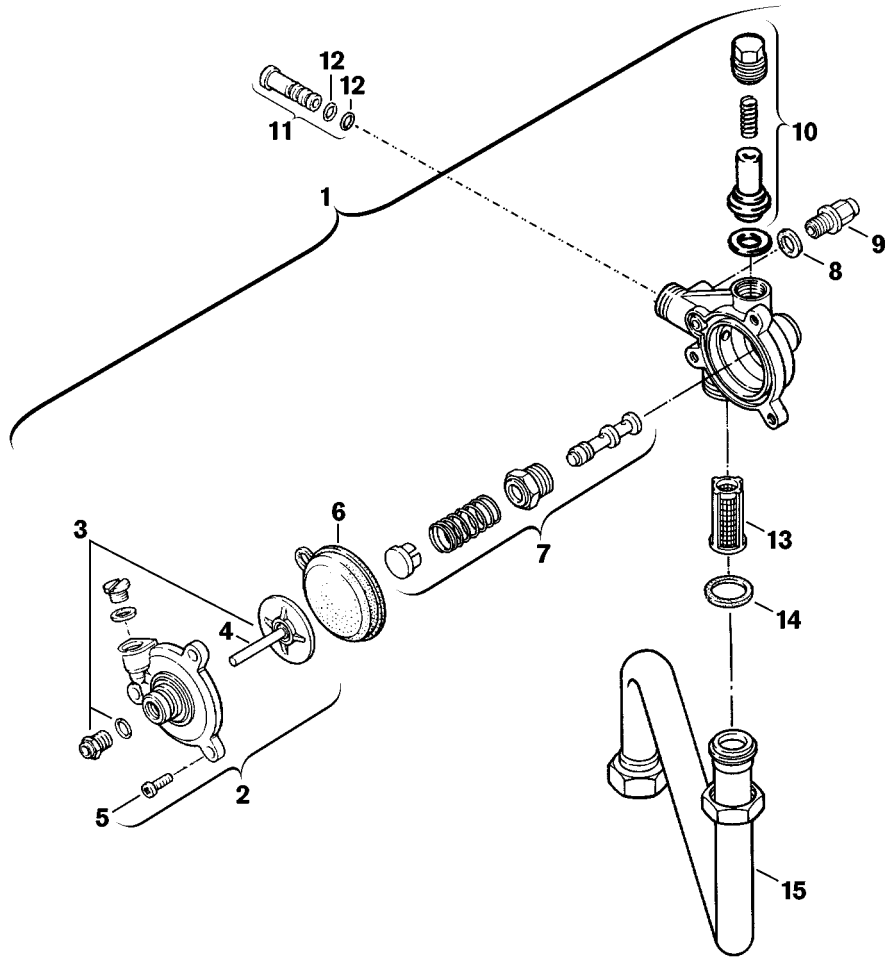
Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E

ZR/ZSR 11-2 A.E

item num. d'orde posiz. pos. Pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestellnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZR11	ZSR11	ZR18	ZSR18	ZWR18	ZR24	ZSR24	ZWR24	remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
1	Gebläse		8 717 204 088	46		■	■	■	■	■				
1	Gebläse	0015	8 717 204 224	46				■		■				
1	Gebläse		8 717 204 224	46							■	■	■	
2	Dichtscheibe		8 710 103 080	3										
3	Deckel		8 710 100 057	4										
4	Schraube		2 910 612 424	1										
5	Rohrstutzen		8 715 200 011	16										
6	Verschlussschraube		8 713 406 081	10										
7	Dichtung		8 711 004 031	30										
8	Flansch		8 715 705 020	18		■	■							
8	Flansch		8 715 705 018	18				■	■	■				
8	Flansch		8 715 705 019	18							■	■	■	
9	Dichtung		8 711 004 021	17										
10	Schraube		2 910 612 424	1										
11	Druckleitung		8 712 305 019	25		■	■							
11	Druckleitung		8 712 305 019	25				■	■	■				bis FD070
11	Druckleitung		8 712 305 020	25							■	■	■	bis FD070
12	Zwischenstück		8 712 304 005	14										
13	Halteblech		8 710 500 033	8										
14	Schraube		2 910 614 431	1										für Alu-Schaltkasten
15	Differenzdruckschalter		8 717 406 009	42										bis FD070 (höherer Druck, Typschild gelb)
16	Differenzdruckschalter		8 717 406 008	42										bis FD070 (niedriger Druck, Typschild weiss)
17	Druckleitung		8 712 305 043	21				■	■	■	■	■	■	ab FD071
18	Differenzdruckschalter		8 717 406 041	42				■	■	■	■	■	■	ab FD071
ZR/ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E						ZR/ZSR 11-2 A.E						Baugruppe		
												Element of construction Groupe de construction Gruppo di costruzione Grupo de construcción Montagegroep		
														6.1



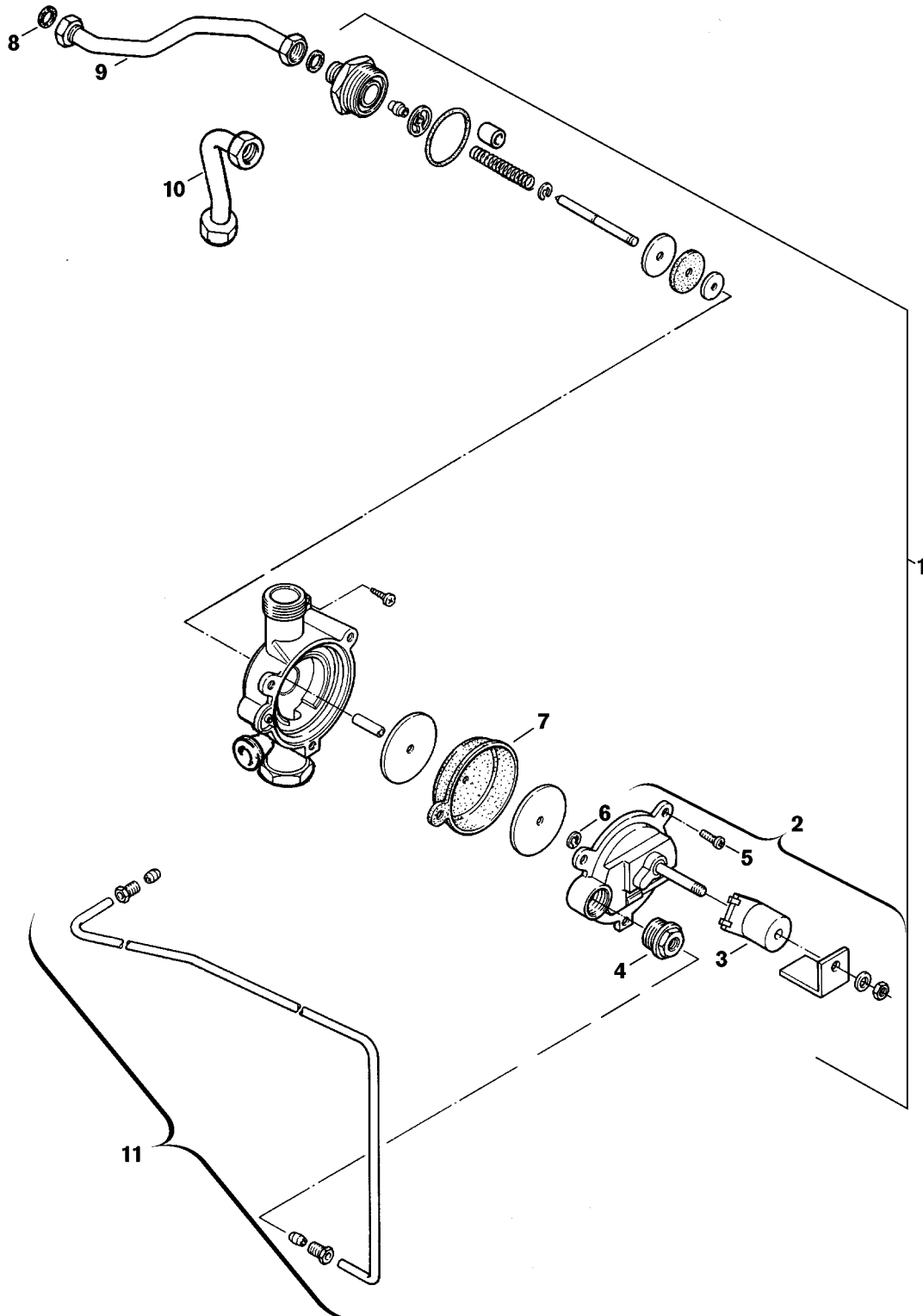
65040-7J

7

Baugruppe

Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZWR 18/24-2A.E



65040-71J

7.1

Baugruppe
Element of construction
Groupe de construction
Gruppo di costruzione
Grupo de construcción
Montagegroep

ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E
ZSR 11-2 A.E

item num. d'orde posiz. pos. Pos.	description dénomination descrizione designation benaming Bezeichnung	Sonder- Nr. für Ausland Typen S-Nr.	ordering No. numéro de commande n° d'ordinazione n° de pedido bestelnummer Bestell-Nr.	Preis- gruppe PG	type of gas type de gaz tipo di gas tipo de gas gassoorte Gasart	ZSR11	ZSR18	ZWR18	ZSR24	ZWR24									remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen Bemerkungen
1	Hydraulikschalter		8 717 204 141	45		■	■		■										
1	Hydraulikschalter		8 717 204 136	45				■		■									
2	Deckel		8 715 503 061	36															
3	Spule		8 714 204 001	21															
4	Anschlußbuchse		8 713 404 032	13															
5	Schraube		2 910 654 191	2															
6	Sicherungsscheibe		8 710 107 010	3															
7	Membrane		8 710 503 020	12															
8	Dichtscheibe (1/2")		8 710 103 045	1															
9	Verbindungsrohr		8 710 705 420	28				■		■									
10	Rücklaufrohr		8 710 705 487	29		■	■		■										
11	Steuerleitung		8 710 705 842	30															

ZSR/ZWR 18/24 -2 A.E Baugruppe
 ZSR 11-2 A.E Element of construction
 Groupe de construction 7.1
 Gruppo di costruzione
 Grupo de construcción
 Montagegroep

Pos.	Description	Dénomination	Descrizione	Designation	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Front shell	Manteau	Mantello	Carcasa	Mantel
2	Sleeve	Douille	Buccola	Manguito	Huls
3	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
4	Observation window	Vitre	Vetrinoo	Cristal de observación	Kijkglas
5	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
6	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
7	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
8	Sealing cap	Capuchon	Vite di chiusura	Tapón de cierre	Stop
9	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
10	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
11	Expansion vessel (13l)	Vase d'expansion (13l)	Vaso di espansione (13l)	Vaso de expansión (13l)	Expansievat (13l)
12	Expansion vessel (11l)	Vase d'expansion (11l)	Vaso di espansione (11l)	Vaso de expansión (11l)	Expansievat (11l)
13	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
14	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
15	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
16	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
17	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
18	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
19	Rubber seal set	Set di joint d'étanchéité	Set di gomma di tenuta	Junta de goma	Afdichtingsrubberset
20	Combustion chamber	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
21	Angle bracket	Equerre	Staffa	Angulo	Hoeksteun
22	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
23	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de	Valwindafleider
24	Plunger	Goupille	Perno	Vástago	Spindel
25	Flue gas elbow	Coude d'evacuation	Coperchio fumi	Salida de glases	Afvoerdekssel
26	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
27	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de	Valwindafleider
28	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de	Valwindafleider
29	Set of washers	Sachet de joint	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
30	Set of washers	Sachet de joint	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
31	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
32	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
33	Pipe fitting	Tubulure	Raccordo	Tubuladura	Pijp stuts
34	Pipe fitting	Tubulure	Raccordo	Tubuladura	Pijp stuts
35	Pipe fitting	Tubulure	Raccordo	Tubuladura	Pijp stuts
36	Pipe entry	Traversée murale	Attraversamento di opere murarie	Passo de muro	Muur uitvoering
37	Plate	Tole	Lamierino	Chapa	Blik
38	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
39	Throttle disc	Joint limiteur	Disco strozzamento	Disco de estrangulación	Stuwschijf
40	Draught diverter	Para brise	Dispositivo antivento	Protección contra el aire	Muurrooster
41	Fixing bracket	Support	Traversa	Angolo soporto	Steun
	Fixing set	Set de fixation	Set di fissaggio	Juego piezas de fijacion	Bevestigingsset
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Heating block	Corps de chauffe	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
3	Temperature limit (113°C)	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
3	Temperature limit (115°C)	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
4	Temperature sensor	Capteur de température	Sensore NTC	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
5	Clamping spring	Ressort	Molla	Clip de fijación	Klemveer
6	Washer (3/4")	Joint (3/4")	Guarnizione (3/4")	Junta (3/4")	Pakkingring (3/4")
7	Return pipe	Tube retour	Raccordo	Tubo retorno	Retourleiding
8	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
9	Flow pipe	Tube depart	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding

Pos.	Description	Dénomination	Descrizione	Designation	Benaming
10	Washer (1/2")	Joint (1/2")	Guarnizione (1/2")	Junta (1/2")	Pakkingring (1/2")
11	Protective cap	Capot de protection	Sigillo	Capuchón protector	Beschermkap
12	Connecting pipe	Tuyanerie	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
13	Glas profile	Profil vetreux	Profilo vetroso	Perfil cristal	Glas profiel
14	Insulation plate	Carreau de isolation	Piastra isolante	Placa aislante	Isolatie plaat
2.1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Heating block	Corps de chauffe	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
3	Temperature limit (113°C)	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
3	Temperature limit (115°C)	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
4	Temperature sensor	Capteur de température	Sensore NTC	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
5	Clamping spring	Ressort	Molla	Clip de fijación	Klemveer
6	Washer (3/4")	Joint (3/4")	Guarnizione (3/4")	Junta (3/4")	Pakkingring (3/4")
7	Washer (1/2")	Joint (1/2")	Guarnizione (1/2")	Junta (1/2")	Pakkingring (1/2")
8	Return pipe	Tube retour	Raccordo	Tubo retorno	Retourleiding
9	Flow pipe	Tube depart	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
10	Connecting pipe cold	Tuyanerie froid	Raccordo freddo	Tubo agua fria	Koudwaterverbindingspijp
11	Connecting pipe hot	Tuyanerie chaud	Raccordo caldo	Tubo agua caliente	Warmwaterverbindingspijp
12	Glas profile	Profil vetreux	Profilo vetroso	Perfil cristal	Glas profiel
13	Insulation plate	Carreau de isolation	Piastra isolante	Placa aislante	Isolatie plaat
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Main burner	Brûleur	Bruciatore	Quemador	Brander
2	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
3	Nozzle	Tuyère	Ugello	Tobera	Spuitstuk
4	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
5	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
6	Setting screw	Vis de réglage	Vite regolazione minimo	Tornillo de ajuste	Intelschroef
7	Washer (1")	Joint (1")	Guarnizione (1")	Junta (1")	Pakkingring (1")
8	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
9	Set of electrodes	Jeu d' électrode	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektrodenset
10	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
11	Throttle disc	Joint limiteur	Disco strozzatore	Disco de estrangulación	Stuwschijf
12	Crossignition bridge	Tôle d' interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	Ontstekingsbrug
13	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
14	Rubber grommet set	Sachet de raccord tuyau	Set di guarnizioni	Conjunto de abrazadera	Tule set
15	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Gas valve	Armature gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
2	Adjusting sleeve	Manchon de réglage	Bussola	Manguito de ajuste	Instelhuls
3	Setting screw	Vis de réglage	Vite regolazione minimo	Tornillo de ajuste	Intelschroef
4	O-ring	Joint torique	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring
5	Lead seal	Plomb	Piombino	Plomo precinto	Loodje
6	Sealing wire	Fil de plomb	Filo zincato	Alambre precinto	Verzegeldraad
7	Covering sheet	Tôle de recouvrement	Lamierina di protezione	Chapa de protección	Afdekplaat
8	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
9	Connecting pipe	Tuyanerie	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
10	Nut	Ecrou	Dado	Tuerca	Moer
11	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
12	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
13	Sealing cap	Capuchon	Vite di chiusura	Tapón de cierre	Stop
14	Gas filter	Filtre gaz	Filtro gas	Filtro de gas	Gaszeef
15	Olive	Bicône	Anello	Anillo bicono	Klemring
16	Threaded bushing	Douille filetée	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
17	Gas supply pipe	Tuyau d' arrivée gaz	Raccordo	Tubo de entrada de gas	Gastoevoerpijp

Pos.	Description	Dénomination	Descrizione	Designation	Benaming
18	Unit union	Ecrou	Dado	Tuerca	Wartelmoer
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Circulation pump	Accélérateur	Pompa	Bomba	Pomp
2	Circulation pump	Accélérateur	Pompa	Bomba	Pomp
3	Washer (1")	Joint (1")	Guarnizione (1")	Junta (1")	Pakkingring (1")
4	Return pipe	Tube retour	Raccordo	Tubo retorno	Retourleiding
5	Return pipe	Tube retour	Raccordo	Tubo retorno	Retourleiding
6	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
7	Washer (3/4")	Joint (3/4")	Guarnizione (3/4")	Junta (3/4")	Pakkingring (3/4")
8	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
9	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
10	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
11	Washer (1/2")	Joint (1/2")	Guarnizione (1/2")	Junta (1/2")	Pakkingring (1/2")
12	Connection union	Raccord	Raccordo	Conexión	Koppeling
13	Safety relief valve	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	Veiligheidsklep
14	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
15	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
16	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
17	Automatic purger	Purgeur automatique	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
18	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
19	O-ring	Joint torique	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring
20	Clip	Agrafe	Graffa	Grapa	Klem
21	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
22	Return pipe	Tube retour	Raccordo	Tubo retorno	Retourleiding
23	Tube	Douille	Bocchetta	Manguito	
24	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
25	Connecting pipe	Tuyanterie	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
26	Venting pipe	Conduite d'expansion	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
27	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
28	Temperature sensor	Capteur de température	Sensore NTC	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Control box	Coffret de commande	Quadro comandi	Caja de conexiones	Schakelkast
2	Shield	Facade	Mascherina	Chapa cuadro	Paneel
3	Microswitch	Microinterrupteur	Microinterruttore	Microinterruptor	Micro schakelaar
4	Protection switch	Interrupteur de sécurité	Pulsante sblocco	Interruptor de protección	Veiligheid schakelaar
5	Nut	Ecrou	Dado	Tuerca	Moer
6	Protective cap	Capot de protection	Sigillo	Capuchón protector	Beschermkap
7	Grommet	Passe fill	Coperchietto	Tapon	Doorvoertule
8	Indicator lamp	Voyant de signalisation	Segnalatore luminoso	Testigo luminoso	Signaallamp
9	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
10	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
11	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
12	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
13	Fixing bracket	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
14	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
15	Thermometer	Thermomètre	Termometro	Termómetro	Thermometer
16	Washer	Joint	Guarnizione	Anillo junta	Pakkingring
17	Discharge line	Tubulore de pression	Raccordinno pressione	Línea de impulsión	Drukleiding
18	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
19	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
20	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
21	Switch	Interrupteur	Interruttore	Interruptor	Schakelaar
22	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
23	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda Elettronica	Circuito impreso	Print

Pos.	Description	Dénomination	Descrizione	Designation	Benaming
24	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda Elettronica	Circuito impresso	Print
25	Fusing element (F1,0A)	Fusible (F1,0A)	Fusibile (F1,0A)	Fusible (F1,0A)	Buissmeltveiligheid
26	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
27	Fuse holder	Support de fusible	Porta fusible	Soporte fusible	Zekeringhouder
28	Fusing element (T2,5A)	Fusible (T2,5A)	Fusibile (T2,5A)	Fusible (T2,5A)	Buissmeltveiligheid
29	Plug	Graveur	Spina	Anection	Stekker
30	Plug	Graveur	Spina	Anection	Stekker
31	Plug	Graveur	Spina	Anection	Stekker
32	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
33	Transformer	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
34	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
35	Fixing bracket	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
36	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
37	Control unit	Appareil de commande	Cassetta ionizzazione	Aparato de mando	Besturingsautomaat
38	Upper housing	Partie supérieure	Scheda Elettronica	Tapa	Bovendeel
39	Lower housing	Partie inférieure	Parte inferiore	Parte inferior	Onderdeel
40	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
41	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda Elettronica	Circuito impresso	Print
42	Fusing element (T0,125A)	Fusible (T0,125A)	Fusibile (T0,125A)	Fusible (T0,125A)	Buissmeltveiligheid
43	Fusing element (M2,5A)	Fusible (M2,5A)	Fusibile (M2,5A)	Fusible (M2,5A)	Buissmeltveiligheid
44	Ignition unit	Unité d'allumage	Vite lenta accensione	Caja de conexiones	Ontstekingstrafo
45	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda Elettronica	Circuito impresso	Print
46	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
47	Plug	Graveur	Spina	Anection	Stekker
48	Cable	Câbles	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
49	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
50	Cable	Câbles	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
51	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
52	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
53	Separating spacer	Entretoise	Barra di separazione	Placa separadora	Scheidingsstuk
54	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
55	Cable	Câble	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel
6.1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Centrifugal blower	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Ventilator
2	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
3	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
4	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
5	Pipe fitting	Tubulure	Raccordo	Tubuladura	Pijp stuts
6	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
7	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
8	Connecting flange	Bride de raccordement	Flangia	Brida de conexión	Aansluitflens
9	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
10	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
11	Discharge line	Tubulore de pression	Raccordino pressione	Linea de impulsión	Drukleiding
12	Intermediate fitting	Entretoise	Stabilizzatore	Pieza intermedia	Tussenstuk
13	Connection plate	Plaque de jouction	Lamierino	Placa de unión	Vangschaal
14	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
15	Pressure differential	Pressiostat	Interruttore differenziale	Interruptor de presión	Drukverschilschakelaar
16	Pressure differential	Pressiostat	Interruttore differenziale	Interruptor de presión	Drukverschilschakelaar
17	Discharge line	Tubulore de pression	Raccordino pressione	Linea de impulsión	Drukleiding
18	Pressure differential	Pressiostat	Interruttore differenziale	Interruptor de presión	Drukverschilschakelaar
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Water valve	Valve eau	Gruppo acqua	Cuerpo de agua	Waterdeel
2	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel

Typformel	Land	Bemerkung
ZR11-2ADE23	Deutschland	
ZR18-2ADE21	Deutschland	
ZR18-2ADE23	Deutschland	
ZR18-2ADE31	Deutschland	
ZR18-2ADE23S0011	Deutschland	Fußbodenheizung
ZR18-2ADE23S0015	Deutschland	stärkeres Gebläse
ZR18-2ADE23S0404	Italien	
ZR18-2AE31S0800	Dänemark	
ZR18-2AE23S1400	Österreich	
ZR24-2ADE21	Deutschland	
ZR24-2ADE23	Deutschland	
ZR24-2ADE31	Deutschland	
ZR24-2ADE23S0011	Deutschland	Fußbodenheizung
ZR24-2ADE23S0404	Italien	
ZR24-2AE5S0700	Holland	
ZR24-2AE23S0800	Dänemark	
ZR24-2AE31S0800	Dänemark	
ZR24-2AE23S1400	Österreich	
ZSR11-2ADE23	Deutschland	
ZSR18-2ADE23	Deutschland	
ZSR18-2AE23S0800	Dänemark	
ZSR18-2AE31S0800	Dänemark	
ZSR18-2AE23S1400	Österreich	
ZSR24-2ADE23	Deutschland	
ZSR24-2AE23S0800	Dänemark	
ZSR24-2AE31S0800	Dänemark	
ZSR24-2AE23S1400	Österreich	
ZWR18-2ADE23S0011	Deutschland	Fußbodenheizung
ZWR18-2ADE23S0015	Deutschland	stärkeres Gebläse
ZWR18-2ADE21S0040	Deutschland	einstellbare Heizleistung
ZWR18-2ADE23S0040	Deutschland	einstellbare Heizleistung
ZWR18-2ADE31S0040	Deutschland	einstellbare Heizleistung
ZWR18-2ADE23S0404	Italien	
ZWR18-2AE5S0700	Holland	
ZWR18-2AE5S0715	Holland	stärkeres Gebläse
ZWR18-2AE23S0800	Dänemark	
ZWR18-2AE23S1400	Österreich	

Typformel	Land	Bemerkung
ZWR24-2ADE21	Deutschland	
ZWR24-2ADE23	Deutschland	
ZWR24-2ADE31	Deutschland	
ZWR24-2ADE23S0011	Deutschland	Fußbodenheizung
ZWR24-2ADE23S0404	Italien	
ZWR24-2AE5S0700	Holland	
ZWR24-2AE23S0800	Dänemark	
ZWR24-2AE31S0800	Dänemark	
ZWR24-2AE23S1400	Österreich	
ZWR24-2ADE23S2800	Spanien	
ZWR24-2ADE31S2800	Spanien	
ZWR24-2ADE23S5000	Ungarn	

Wie Sie uns erreichen...

DEUTSCHLAND

TECHNISCHE BERATUNG

Telefon (0 18 03) **337 330**

0,18 DM/min



ERSATZTEIL-BERATUNG (Für Fragen zu Ersatzteilen)

Telefon (0 18 03) **337 331**

0,18 DM/min



INFO-DIENST (Für Informationsmaterial)

Telefon (0 18 03) **337 333**

0,18 DM/min



Telefax (0 18 03) 337 332
Junkers. Infodienst@de.bosch.com

KUNDENDIENST ANNAHME (24 Stunden-Service)

Telefon (0 18 03) **337 337**

0,18 DM/min



Telefax (0 18 03) 337 339

ÖSTERREICH

Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik
Hüttenbrennergasse 5, A-1030 Wien
www.junkers.at
junkers.rbos@at.bosch.com
Hotline (01) 7 97 22-83 15
Kundendienst-Annahme (01) 7 97 22-83 50
Ersatzteilberatung (01) 7 97 22-83 14

SCHWEIZ

Brennwald AG
Dammstraße 12, CH-8810 Horgen
www.brennwald.ch
webmaster@brennwald.ch

Gebrüder Tobler AG Haustechniksysteme
Steinackerstraße 10, CH-8902 Urdorf
www.toblerag.ch
webmaster@toblerag.ch

Telefon Telefax

Verkaufsregion Mitte	Theodor-Heuss-Allee 70, 60486 Frankfurt (0 69) 79 09-0	79 09-449
Erfurt	(03 61) 5 76 67-40	5 76 67-49
Frankfurt	(0 69) 79 09-0	79 09-449
Kassel	(05 61) 7 84 55-0	1 03 71 4
Mannheim	(06 21) 7 27 94 40	7 27 94 49
Saarbrücken	(06 81) 58 40 3-0	58 40 3-15
Verkaufsregion Nord	Fangdickstraße 64, 22547 Hamburg (0 40) 5 47 43-0	5 43 51 2
Bremen	(04 21) 6 94 47-0	6 44 16 36
Hamburg	(0 40) 5 47 43-0	5 43 51 2
Hannover	(05 11) 6 78 99-11	6 78 99-19
Magdeburg	(03 91) 6 25 28-0	6 25 28-20
Neubrandenburg	(03 95) 7 69 53-0	7 69 53-19
Rostock	(0 441) 8 09 33-0	8 09 33 19
Wilhelmshaven	(0 88 21) 99 61 50	60 83 1
Verkaufsregion Ost	Bismarckstraße 71, 10627 Berlin (0 30) 32 78 8-0	32 78 8-191
Berlin	(0 30) 32 78 8-0	32 78 8-191
Chemnitz	(03 71) 3 81 41-0	3 81 41-49
Dresden	(03 51) 4 92 59-0	4 92 59-49
Leipzig	(03 41) 9 17 22 40	9 17 22 93
Verkaufsregion Süd	Heiligenwiesen 28, 70327 Stuttgart (07 11) 4 09 51-0	4 09 51-29
Freiburg	(07 61) 5 04 25-0	5 04 25-30
München	(0 89) 51 28-0	51 28-313
Nürnberg	(09 11) 6 23 99-0	6 62 63 4
Ravensburg	(07 51) 3 63 18-0	(0711) 40951-29
Stuttgart	(07 11) 4 09 51-0	4 09 51-29
Verkaufsregion West	Stolberger Straße 374, 50933 Köln (02 21) 49 05-0	49 05-216
Aachen	(02 41) 96 76-5 76	96 76-5 75
Bielefeld	(05 21) 9 26 04-0	2 08 13 87
Düsseldorf	(02 11) 97 78 06-0	97 78 06-49
Dortmund	(02 31) 98 10 21-0	98 10 21-19
Köln	(02 21) 49 05-0	49 05-216
Münster	(02 51) 7 89 02-0	7 63 61 48
Wuppertal	(02 02) 27 14 20	71 60 57 2

Zentrale Wien (01)	7 97 22-80 21	7 97 22-80 99
Graz	(03 16) 47 56 56	47 54 89
Linz	(07 32) 65 64 05	60 41 10
Salzburg	(06 62) 87 95 53	87 76 34
Keutschach	(0 42 73) 24 15	32 94
Innsbruck	(05 12) 58 19 71	56 70 76
Lustenau	(0 55 77) 8 31 88	8 78 06

Zentrale Horgen (01) 7 27 91 91 7 27 91 99

Zentrale Urdorf (01) 7 35 50 00 7 35 50 10



Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich
Thermotechnik
Postfach 1309
D-73243 Wernau

www.bosch.de/junkers